



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV.# 122421

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyen Tan Phuoc
Last Middle First

Current Address: 34/5 Bã Triệu, P 3, Sa Dec, Dong Thap

Date of Birth: 07/10/1938 Place of Birth: Sa Dec

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/01/75 To 06/10/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: FVPPA
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES :	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

:

Sa Dec ngày 24 tháng 3 1990.

Kính Cháu Bảy Thỏ.

Em là em bà con với Cháu Năm Vĩnh Sadec.

Kính nhờ Cháu giúp em việc như sau:

- Em đã học tập cải tạo trên 6 năm.
- Em đã có giấy Request For Documents với số 10: 122 HET.

Em đã lo² tức tất cả hồ sơ theo yêu cầu và đã gửi Bộ Công tác Mỹ số 6 Chu văn An Hà Nội vào năm 1988.

Những tờ này em chưa được lên Chánh Phủ Mỹ Cấp Giấy (Lời) nhập Cảnh Hoa Kỳ.

- Về phía Việt Nam, em đã làm hồ sơ đầy đủ và đã nộp phòng Xuất Cảnh Tỉnh Đồng Tháp. Những tờ này chưa chuyển đi Bộ Nội Vụ Hà Nội. Lý do họ chỉ chuyển hồ sơ về tiền cho những người đã Collo².
- Vậy nhờ Cháu giúp đỡ em và nhờ Hôi do Cháu làm Chủ tịch lia² trợ giúp đỡ em, để em có được cái giấy Nhập Cảnh phía Chánh Phủ Mỹ.
- Mọi việc bên Mỹ em không có ai thân bằng Cháu nhờ Cháu cố gắng giúp đỡ càng sớm càng tốt.
- Em không bao giờ quên ơn Cháu.
- Sản đây em gửi theo: Một giấy ra trại.

- Một bản Request For Documents III 122 H21 -
- Địa chỉ em ở hiện nay là: 36/3H/5,
Đường Bà Triệu Thị Xã Sadec Đồng Tháp -
- Lúc trước gửi qua THAI địa chỉ số 35/1 Bà Triệu
nay vì đất lở, em phải chuyển nhà qua
địa chỉ trên nên tên và họ khác đời mới
cũng theo địa chỉ 3H/5 Bà Triệu Thị Xã Sadec
Đồng Tháp. Hiện chưa chi nhiên sức khỏe.
Mong thư hồi âm của chị

Em,
Phước -
Nguyễn Tấn Phước

Em Bảy Thờ thân mến,
Chị xin giới thiệu em Phước, em ruột của
chị Hoa Diễm ở Sadec, là con cô cậu nội chị
Vân, thuộc diện Sĩ quan đi tình nguyện theo
chương trình H.O. Vậy nhờ em thường chị tiếp
lo đưa Phước cũng như em lo cho chị rất
cảm ơn em. Chị Sáu và Moeji đã đi 1 lần
đường hơn 3/3/90, hôm nay đã đến rồi suôn
hoạch bởi con cháu. Anh Sáu con ở lại VN.
Thưa em và chị Ba, chị Vân, út
và các cháu đang vui vẻ -

Em,
Chị Vân
Phước Huệ Vân
TP HCM - VN - 6/3 Tân Phố Q5

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CỤC QUẢN LÝ RA VÀ VÀO TRẠI

TRẠI GIẢI PHÓNG

Số 2024

Gia Trung, ngày 10 tháng 06 năm 1981

SHSLD 0 0 3 6 3 9 0 5 9 2 2

CẤP GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TU ngày 22 tháng 8 năm 1977 của Thủ
Tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính
sách đối với binh sỹ nhân viên cơ quan chính quyền của chế độ cũ
và Đảng phái phản động biến dạng bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư liên bộ quốc phòng - Nội vụ số 07/TTLT - LB
ngày 2 tháng 11 của Thủ tướng chính phủ.

Thi hành quyết định của số 311 ngày 25 tháng 01 năm 1981
của Bộ Trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên NGUYỄN VĂN PHƯỚC

Sinh năm 1938

Sinh quán Ia-đéc

Trú quán HH/3 - Lê Quang Hiến, TX Ia-đéc, Đồng Tháp

Số lính 58/HH7 H18

Cấp bậc Đại úy

Chức vụ Trưởng phòng 3 tiền khu trong bộ máy chính
quyền quân sự và các tổ chức chính quyền phản động của chế độ cũ.

Lý do tha Giải tạo tiền bộ

Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với ủy ban nhân dân
Công an xã phường thuộc huyện Ia-đéc tỉnh thành
phố Đồng Tháp và phải tuân theo các qui định của
ủy ban nhân dân tỉnh thành phố về việc quản chế về nơi cư trú và
các mặt quản lý khác.

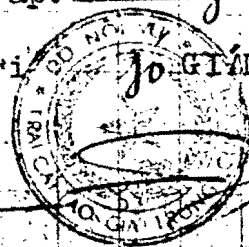
- Thời hạn quản chế (một hai) tháng
- Thời hạn đi đường 15 ngày (kể từ ngày cấp giấy ra trại)
- Tiền và lương thực đi đường đã cấp 125 đồng

Lên ngón tay trở phải
của Nguyễn Văn Phước

Chữ ký của người
cấp giấy

Danh bản số Không có

Lập tại Quản khu



THIẾT LẬP
NGUYỄN BÌNH TUNG

Nguyễn Văn Phước



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date: 26 OCT 1987

Nguyễn Tân Phước
35/1 Bà Triệu
Sài Gòn
Đông Thạnh.

Request for Documents

Dear Nguyễn Tân Phước :

DOB: 10 July 1938

IV: 122421

We need the following documents to complete your file. Please send us clear, legible copies of the documents checked below. Do not send originals; do not send us documents we have not checked.

BE SURE TO MARK ALL PAPERS WITH THE FILE NUMBER (IV NUMBER) WRITTEN ABOVE.

- ☒ (1) One copy of the original birth certificate (giấy khai sinh) of yourself and of each family member to accompany you, ~~and~~:

(Total: 27 copies)

- ☒ (2) One copy of the original of your marriage certificate (giấy hôn thú)

NOTE: A cohabitation certificate (chung chi song chung) is not acceptable. Also if you or any other family member was previously married, we need evidence that the previous marriage was lawfully ended: one copy of the death certificate (giấy chứng tử) of the former spouse(s), or one copy of the divorce decree (giấy ly dị).

- ☒ (3) Copies of pre-1975 government identity (ID) cards (thẻ căn cước) of yourself and of all family members who were born prior to 1960, as well as copies of the post-1975 cards.

- ☐ (4) Copies of post-1975 government identity (ID) cards (giấy chứng minh nhân dân) of yourself and of all family members who have been issued such ID cards.

- ☒ (5) One copy of the original of your household census book (thẻ khẩu).

NOTE: (1-5) Birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities. Please go to the authorities who keep the original records and request official copies. We have received enough documents to indicate nearly all pre-1975 civil registries have been preserved.

- ☒ (6) One original, individual ~~photograph~~ photograph of yourself and of each family member. Write the name and file (IV) number of each person on the back of his/her photo. (Total: 5 photos).
- ☐ (7) Copies of papers which show that you or other family members worked for the U.S. government or for a private U.S. company.
- ☒ (8) Copies of papers which show that you or other family members studied or were trained in the U.S., or in another country under U.S. sponsorship
- ☒ (9) Copies of papers which show that you or other family members worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military.
- ☐ (10) Copies of certificates or awards received from the U.S. government
- ☒ (11) Copies of papers which show your position, rank, or function in the Vietnamese civil service or military.

NOTE. The papers requested in items 7 to 11 can be personnel actions, payroll slips, certificates, awards, ID cards, travel orders, passports, letters of commendation, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you have received from them.

☒ (12) One copy of the reeducation release certificate (giay ra trai) of Nguyen Tan Phuc

☐ (13) Other: _____

PLEASE KEEP US INFORMED OF ANY ADDRESS CHANGES.

Until we receive these documents, we cannot take any further action on your case.

NOTE A: MAILING INFORMATION

Documents sent by the relatives in the U.S. to be mailed to:

26 OCT 1987

American Embassy
ODP - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

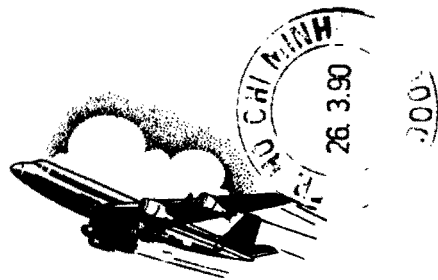
Documents sent by the relatives in Vietnam to be mailed to:

Tổ Công-Tác Việt-Nam
6 Chu-Vân-An
Hà-Nội

ODP-D (Document Request - Cat 2/3)

0144f: 3/87)

FROM: NGUYEN TAN PHUOC
3415 Ba Tron Phung 3,
Thị xã SADEC - DONG THAP



PAR AVION VIA AIR MAIL

TO: Bà KHUOC MINH THO

U.S.A